



ASHBY STEP TWO

BATH AND SHOWER STEP

Welcome to your new Gordon Ellis product.
We hope that it proves a useful aid in your daily life.



EN ANY SERIOUS ACCIDENT OCCURRING THROUGH USE SHOULD BE REPORTED TO THE EC REP (EU CUSTOMERS) OR THE MANUFACTURER (UK & NON-EU CUSTOMERS) - CONTACT DETAILS OVER LEAF
FR TOUT ACCIDENT GRAVE SURVENU LORS DE L'UTILISATION DOIT ÊTRE SIGNALÉ AU EC REP - COORDONNÉES SUR LA FEUILLE
DE JEDER SCHWERE UNFALL, DER DURCH DEN GEBRAUCH ENTSTEHT, SOLLTE DEM EC REP GEMELDET WERDEN - KONTAKTDATEN ÜBER BLATT
IT EVENTUALI INCIDENTI GRAVI CHE SI VERIFICANO DURANTE L'USO DEVONO ESSERE SEGNALATI AL EC REP - I DETTAGLI DI CONTATTO SULL'ANTA
ES CUALQUIER ACCIDENTE GRAVE QUE OCURRA DURANTE EL USO DEBE INFORMARSE AL EC REP - DETALLES DE CONTACTO EN LA HOJA
PT QUALQUER ACIDENTE GRAVE QUE OCORRA ATRAVÉS DO USO DEVE SER RELATADO AO EC REP - DETALHES DE CONTACTO NA FOLHA
NL ELK ERNSTIG ONGEVAL DAT ZICH VOORDOET DOOR GEBRUIK MOET WORDEN GEMELD AAN DE EC REP - CONTACTGEGEVENS VIA BLAD
DK ENHVER ALVORLIG ULYKKE, DER OPSTÅR VED BRUG, SKAL RAPPORTERES TIL EC REP - KONTAKTOPLYSNINGER OVER BLAD
SE VARJE ALLVARLIG OLYCKA SOM INTRÄFFAR GENOM ANVÄNDNING SKA RAPPORTERAS TILL EC REP - KONTAKTINFORMATION ÖVER BLAD
NO ENHVER ALVORLIG ULYKKE SOM OPPSTÅR VED BRUK, SKAL RAPPORTERES TIL GORDON ELLIS & CO. - KONTAKTINFORMASJON OVER BLAD
FI KAIKISTA KÄYTÖN KAUTTA TAPAHTUVISTA VAKAVISTA ONNETTOMUUKSISTA TULISI ILMOITTA A EC REP - YHTEYSTIEDOT LEHDEN YLI
EL ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΣΟΒΑΡΟ ΑΤΥΧΗΜΑ ΠΟΥ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΤΑΙ ΣΤΟ EC REP - ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΟ ΦΥΛΛΟ

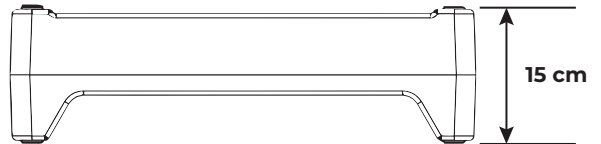
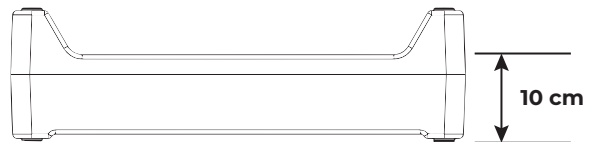
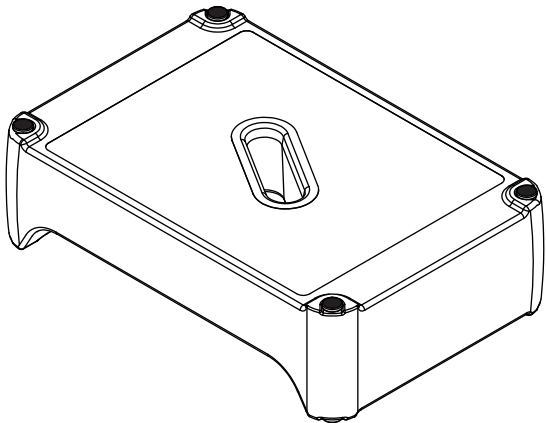


SEE REVERSE FOR FITTING INSTRUCTIONS
AVAILABLE IN THE FOLLOWING LANGUAGES:
EN FR DE IT ES PT NL DK SE NO FI EL



MAXIMUM USER WEIGHT **POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR** **MAXIMALES BENUTZERGEWICHT**
PESO MASSIMO SOPPORTATO **PESO MÁXIMO DEL USUARIO** **PESO MÁXIMO DE USO**
MAXIMUMGEWICHT VAN GEBRUIKER **MAKS. BRUGERVEGT** **HÖGSTA ANVÄNDARVIKT**
MAKSIMUM BRUKERVEKT **SUURIN KÄYTTÖPAINO** **ΑΝΩΤΑΤΟ ΟΠΙΟ ΒΑΡΟΥΣ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ**

Your ASHBY STEP TWO was specifically developed by our UK Design Team with the intention of compensating for an injury, or overcoming a temporary or permanent disability. Hopefully making daily living that little bit easier.



GORDON ELLIS & CO.
TRENT LANE
CASTLE DONINGTON
DERBY. ENGLAND DE74 2AT

EC REP

AUTHORISED REPRESENTATIVE
ADVENA LTD, TOWER BUSINESS CENTRE, 2ND FLOOR, TOWER STREET, SWATAR, BKR 4013 MALTA



MD

IFU-REF 6296/0920-4

PART REF 6296 + 6296/RED + 6296/BLUE + 6296/YL

VIEW THE ENTIRE RANGE ONLINE AT
GORDONELLISHEALTHCARE.CO.UK

gordonellis.healthcare
 @EllisHealthcare



INSTRUCTIONS FOR USE MODE D'EMPLOI GEBRAUCHSANWEISUNG ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE USO INSTRUÇÕES DE USO GEBRUIKSAANWIJZING BRUGSANVISNING
ANVÄNDNINGSPÅBUDNINGAR INSTRUKSJONER FOR BRUK KÄYTTÖOHJEET ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- EN** CHECK FOR STABILITY BEFORE USE AND IF FLIPPED OR KNOCKED DURING USE. THE DEVICE SHOULD BE KEPT FREE FROM SOAP OR OIL BASED RESIDUES TO PREVENT RISK OF SLIPPING. IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE USER/ OWNER TO CARRY OUT INITIAL AND REGULAR LOCAL RISK ASSESSMENTS.
- FR** VÉRIFIEZ LA STABILITÉ AVANT UTILISATION ET S'IL EST RETOURNÉ OU FRAPPÉ PENDANT L'UTILISATION. L'APPAREIL DOIT ÊTRE EXEMPT DE SAVON OU DE RÉSIDUS À BASE D'HUILE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE GLISSE. IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR / PROPRIÉTAIRE D'EFFECTUER DES ÉVALUATIONS DES RISQUES LOCAUX INITIAUX ET RÉGULIERS.
- DE** VOR GEBRAUCH AUF STABILITÄT PRÜFEN UND WÄHREND DES GEBRAUCHS UMDREHEN ODER KLOPFEN. DAS GERÄT SOLLTE FREI VON RÜCKSTÄNDEN AUF SEIFEN- ODER ÖLBASIS GEHALTEN WERDEN, UM EIN VERRUTSCHEN ZU VERMEIDEN. ES LIEGT IN DER VERANTWORTUNG DES BENUTZERS / EIGENTUMERS, ERSTE UND REGELMÄßIGE LOKALE RISIKOBEWERTUNGEN DURCHFÜHREN.
- IT** VERIFICARE LA STABILITÀ PRIMA DELL'USO E SE RIBALTATO O URTATO DURANTE L'USO. IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE MANTENUTO LIBERO DA RESIDUI DI SAPONE O OLIO PER EVITARE IL RISCHIO DI SCIVOLAMENTO. È RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE / PROPRIETARIO ESEGUIRE VALUTAZIONI DEI RISCHI LOCALI INIZIALI E REGOLARI.
- ES** COMPRUEBE LA ESTABILIDAD ANTES DE USAR Y SI SE VOLTEA O GOLPEA DURANTE EL USO. EL DISPOSITIVO DEBE MANTENERSE LIBRE DE RESIDUOS A BASE DE JABÓN O ACEITE PARA EVITAR EL RIESGO DE RESBALONES. ES RESPONSABILIDAD DEL USUARIO / PROPIETARIO REALIZAR EVALUACIONES DE RIESGO LOCALES INICIALES Y PERIÓDICAS.
- PT** VERIFIQUE A ESTABILIDADE ANTES DE USAR E SE VIROU OU BATEU DURANTE O USO. O DISPOSITIVO DEVE SER MANTIDO LIVRE DE RESÍDUOS DE ÓLEO OU SABÃO PARA EVITAR O RISCO DE ESCORREGAR. É RESPONSABILIDADE DO USUÁRIO / PROPRIETÁRIO REALIZAR AVALIAÇÕES DE RISCO LOCAIS INICIAIS E REGULARES.
- NL** CONTROLEER VOOR GEBRUIK OP STABILITEIT EN OF ER TIJDENS GEBRUIK WORDT OMGEDRAID OF GESTOTEN. HET APPARAAT MOET VRIJ WORDEN GEHOUDEN VAN RESTEN OP BASIS VAN ZEEP OF OLIE OM UITGLIDEN TE VOORKOMEN. HET IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE GEBRUIKER / EIGENAAR OM INITIËLE EN REGELMATIGE LOKALE RISICOBEWERTINGEN UIT TE VOEREN.
- DK** KONTROLLER FOR STABILITET INDEN BRUG, OG HVIS DEN VIPPES ELLER BANKES UNDER BRUG. ENHEDEN SKAL HOLDES FRI FOR SÆBE- ELLER OLIEBASEREDE RESTER FOR AT FORHINDRE RISIKO FOR AT GLIDE. DET ER BRUGERENS / EJERENS ANSVAR AT FORETAGE INDLEDENDE OG REGELMÆSSIGE LOKALE RISIKOVURDERINGER.
- SV** KONTROLLERA OM DEN ÄR STABIL FÖRE ANVÄNDNING OCH OM DEN VÄNDS ELLER SLAGITS UNDER ANVÄNDNING. ENHETEN SKA HÅLLAS FRI FRÅN TVÅL- ELLER OLJEBASERADE RESTER FÖR ATT FÖRHINDRA HALKRISK. DET ÄR ANVÄNDARENS / ÄGARENS ANSVAR ATT UTFÖRA INITIALA OCH REGELBUNDNA LOKALA RISKBEDOMNINGAR.
- NO** KONTROLLER STABILITETEN FÖR BRUK, OG HVIS DEN VENDES ELLER BANKES UNDER BRUK. ENHETEN SKAL HOLDES FRI FOR SÅPE- ELLER OLJEBASERTE RESTER FOR Å FORHINDRE RISIKO FOR Å SKLI. DET ER BRUKERENS / EIERENS ANSVAR Å UTFØRE INNLEDENDE OG REGELMESSIGE LOKALE RISIKOVURDERINGER.
- FI** TARKISTA VAKAUS ENNEN KÄYTTÖÄ JA JOS SE ON KÄÄNNETTY TAI KOLHIUTUNUT KÄYTON AIKANA. LAITE ON PIDETTÄVÄ PUHTAANA SAIPPUASTA TAI ÖLJYPHÖHJÄISISTÄ JÄÄMISTÄ LIUKASTUMISVAARAN ESTÄMISEKSI. KÄYTTÄÄN / OMISTAJAN VASTUULLA ON SUORITTA AUKU- JA SÄÄNNÖLLISET PAIKALLISET RISKIARVIOINNIT.
- EL** ΕΛΕΓΕΤΕ ΤΗ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝ ΑΝΑΤΡΑΠΕΙ Η ΧΤΥΠΗΘΕΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ ΑΠΛΑΜΜΕΝΗ ΑΠΟ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΣΑΠΟΥΝΙ Η ΤΟ ΛΑΔΙ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΟΛΙΣΘΗΣΗΣ. ΕΙΝΑΙ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ / ΚΑΤΟΧΟΥ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙ ΑΡΧΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΑΚΤΙΚΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ.

- EN** THE ASHBY STEP TWO IS DESIGNED TO ASSIST IN GETTING IN OR OUT OF THE BATH OR SHOWER BY REDUCING THE RISK OF FALLING.
1. POSITION STEP-TWO CLOSE TO THE BATH SIDE.
 2. CHOOSE EITHER 10CM OR 15CM HEIGHT.
 3. STAND CENTRALLY ON THE STEP WITH BOTH FEET.
 4. STEP DIRECTLY IN THE BATH.
- FR** LE ASHBY STEP TWO EST CONÇU POUR AIDER À ENTRER OU SORTIR DU BAIN OU DE LA DOUCHE EN RÉDUISANT LE RISQUE DE CHUTE.
1. PLACER LE MARCHEPIED STEP-TWO À CÔTÉ DE LA BAIGNOIRE.
 2. SÉLECTIONNER UNE HAUTEUR DE 10 OU 15 CM.
 3. SE TENIR DEBOUT, SUR LES DEUX PIEDS, AU CENTRE DU MARCHEPIED.
 4. ENJAMBER DIRECTEMENT LA BAIGNOIRE.
- DE** DER ASCHIGE SCHRITT ZWEI SOLL BEIM EIN- UND AUSSTIEGEN AUS DER BADEWANNE ODER DUSCHE HELFEN, INDEM DAS STURZRISIKO VERRINGERT WIRD.
1. STEP-TWO NAHE AN DER SEITE DER BADEWANNE POSITIONIEREN.
 2. ENTWEDER 10 CM ODER 15 CM HÖHE WÄHLEN.
 3. MIT BEIDEN FÜßEN AUF DER MITTE DER TRITTSSTUFE STEHEN.
 4. DIREKT IN DIE BADEWANNE TRETEN.
- IT** ASHBY STEP TWO È PROGETTATO PER AIUTARE A ENTRARE O USCIRE DALLA VASCA DA BAGNO O DALLA DOCCIA RIDUCENDO IL RISCHIO DI CADUTA.
1. POSIZIONATE LO SCALINO CONTRO LA PARETE ESTERNA DELLA VASCA DA BAGNO.
 2. POTETE SCEGLIERE LO SCALINO ALTO 10 CM OPPURE QUELLO ALTO 15 CM.
 3. SALTATE SUL CENTRO DELLO SCALINO CON ENTRAMBI I PIEDI.
 4. ENTRATE DIRETTAMENTE NELLA VASCA DA BAGNO.
- ES** LA CENIZA POR EL SEGUNDO PASO ESTÁ DISEÑADA PARA AYUDAR A ENTRAR O SALIR DE LA BAÑERA O LA DUCHA REDUCIENDO EL RIESGO DE CAÍDAS.
1. COLOQUE EL PELDAÑO "STEP-TWO" CERCA DEL LATERAL DE LA BAÑERA.
 2. ELIJA UNA ALTURA DE 10 CM Ó 15 CM.
 3. SÚBASE AL CENTRO DEL PELDAÑO CON LOS DOS PIES.
 4. PASE DIRECTAMENTE A LA BAÑERA.
- PT** O ASHBY STEP TWO FOI PROJETADO PARA AJUDAR A ENTRAR OU SAIR DA BANHEIRA OU CHUVEIRO, REDUZINDO O RISCO DE QUEDA.
1. POSICIONE O DEGRAU JUNTO AO LADO DA BANHEIRA.
 2. ESCOLHA A ALTURA DE 10 OU DE 15 CM.
 3. SUBA NO CENTRO DO DEGRAU COM OS DOIS PÉS.
 4. SUBA DIRECTAMENTE PARA DENTRO DA BANHEIRA.
- NL** DE ASHBY STEP TWO IS ONTWERPEN OM TE HELPEN BIJ HET IN- EN UITSTAPPEN IN BAD OF ONDER DE DOUCHE DOOR HET RISICO OP VALLLEN TE VERKLEINEN.
1. PLAATS DE STEP-TWO DICHT BIJ DE RAND VAN HET BAD.
 2. KIES EEN HOOGTE VAN 10 CM OF VAN 15 CM.
 3. GA MET BEIDE VOETEN MIDDEN OP HET OPSTAPJE STAAN.
 4. STEP DIRECT HET BAD IN.
- DK** ASHBY TRIN TO ER DESIGNET TIL AT HJÆLPE MED AT KOMME IND ELLER UD AF BADET ELLER BRUSEREN VED AT REDUCERE RISIKOEN FOR AT FALDE.
1. STIL STEP-TWO TÆT OP TIL BADEKARRETS SIDE.
 2. VÆLG ENTEN 10 CM ELLER 15 CM HØJDE/INDSTILLING.
 3. STÅ I MIDTEN AF TRINET MED BEGGE FØDDER.
 4. GÅ DIREKTE OP I BADEKARRET.
- EL** ΤΟ ASHBY ΔΕΥΤΕΡΟ ΒΗΜΑ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΒΟΗΘΗΣΕΙ ΣΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ Η ΕΞΟΔΟ ΑΠΟ ΤΟ ΜΠΑΝΙΟ Η ΤΟ ΝΤΟΥΣ, ΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΤΩΣΗΣ.
1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟ ΣΚΑΛΙ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΠΛΕΥΡΟ ΤΟΥ ΜΠΑΝΙΟΥ.
 2. ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΕΙΤΕ ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΩΝ 10 CM Η ΤΩΝ 15-CM.
 3. ΝΑ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΣΚΑΛΙ ΚΑΙ ΜΕ ΤΑ ΔΥΟ ΣΑΣ ΠΟΔΙΑ.
 4. ΝΑ ΠΑΤΑΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΜΠΑΝΙΟ.
- NO** ASHBY TRINN TO ER DESIGNET FOR Å HJELPE DEG MED Å KOMME INN ELLER UT AV BADEKARET ELLER DUSJEN VED Å REDUSERE RISIKOEN FOR Å FALLE.
1. SETT TRINN-TO TETT INN/NTIL BADEKARETS SIDEVEGG.
 2. VÆLG ENTEN 10 CM ELLER 15 CM HØYDE.
 3. STÅ MIDT PÅ TRINNET MED BEGGE FØTTER.
 4. STIG DIREKTE NED I BADEKARET.
- FI** ASHBY-VAIHE 2 ON SUUNNITELTU AUTTAMAAN PÄASEMÄÄN KYLPYYN TAI SUIHKUUN TAI POISTUMAAN SIITÄ VÄHENTÄMÄLLÄ PUTOAMIS-RISKIÄ.
1. ASETA STEP-TWO KYLPYAMMEEN VIEREEN.
 2. VALITAVANA ON JOKO 10 CM TAI 15 CM KORKEUS.
 3. SEISO KESKELLÄ PALLIA, MOLEMMAT JALAT MAASSA.
 4. ASTU SUORAAN KYLPYAMMEESEEN.
- SV** ASHBY STEG TVÅ ÄR UTFORMAT FÖR ATT HJÄLPA TILL ATT KOMMA IN ELLER UT UR BADET ELLER DUSCHEN GENOM ATT MINSKA RISKEN FÖR ATT FALLA.
1. PLACERA STEG-TVÅ NÄRA BADKARETS SIDA.
 2. VÄLJ HÖJD: 10 CM ELLER 15 CM.
 3. STÅ MITT PÅ STEGET MED BÅDA FÖTTERNA.
 4. STIG DIREKT NER I BADKARET.



**CLEANING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE
 REINIGUNGSANWEISUNGEN
 ISTRUZIONI PER LA PULIZIA
 INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA
 INSTRUÇÕES DE LIMPEZA
 SCHOONMAAK INSTRUCTIES
 RENGØRINGSINSTRUKTIONER
 RENGÖRINGSINSTRUKTIONER
 RENGJØRINGSINSTRUKSJONER
 PUHDISTUSOHJEET
 ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ**

PH 5 - 9

WIPE DOWN WITH A NON-ABRASIVE CLOTH AND SOAPY WATER
 ESSUYER AVEC UN CHIFFON NON ABRASIF ET DE L'EAU SAVONNEUSE
 MIT EINEM NICHT SCHEUERNDEN TUCH UND SEIFENWASSER ABWISCHEN
 PULIRE CON UN PANNONON ABRASIVO E ACQUA SAPONOSA
 LIMPIE CON UN PAÑO NO ABRASIVO Y AGUA JABONOSA
 LIMPE COM UM PANO NÃO ABRASIVO E ÁGUA COM SABÃO
 AFNEMEN MET EEN NIET-SCHURENDE DOEK EN ZEEPACHTIG WATER
 AFTØR MED EN IKKE-SLIBENDE KLUD OG SÆBEVAND
 TORKA AV MED EN IKKE-SLIPANDE TRASA OCH TVÅLVATTEN
 TØRK AV MED EN IKKE-SLIPENDE KLUT OG SÅPEVANN
 PYYHI HIOVALLA LIINALLA JA SAIPPUAVEDELLÄ
 ΣΚΟΥΠΙΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΜΗ ΛΕΙΑΝΤΙΚΟ ΠΑΝΙ ΚΑΙ ΣΑΠΟΥΝΟΝΕΡΟ